

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS  
THE HAGUE

CONVENTION ON THE TAKING OF EVIDENCE ABROAD IN CIVIL OR  
COMMERCIAL MATTERS  
(The Hague, 18 March 1970)

Notification pursuant to Article 42 of the Convention

**ACCEPTANCE OF ACCESSION and ENTRY INTO FORCE**

**Russian Federation**

Accepted by	Date	Entry into force
<b>Slovenia</b>	01-02-2007	02-04-2007

A certified true copy of the declaration of acceptance is enclosed. This copy is on behalf of the States referred to in Article 37, and the States which have acceded to the Convention in accordance with Article 39.

**ACCESSION**

**India, 07-02-2007**

According to Article 39, third paragraph, the Convention will enter into force for India on 8 April 2007. According to Article 39, fourth paragraph, of the Convention, the accession will have effect only as regards the relations between India and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession.

According to Article 39, fifth paragraph, the Convention will enter into force between India and the State that has declared its acceptance of the accession on the sixtieth day after the deposit of the declaration of acceptance.

**DECLARATIONS**

**India, 07-02-2007**

\*All requests under the Convention shall be in English language, or accompanied with an English translation.

\*Subject to prior authorization of the Central Authority and the concerned court, members of the judicial personnel of the requesting Contracting Party may be present at the execution of a letter of request.

\*Evidence by diplomatic officers or Consular agents of Indian nationals or nationals of a third State under Article 16 of the Convention can be taken with the prior permission of the Central Authority.

\*Evidence by a Commissioner under Article 17 of the Convention can be taken with the prior permission of the Central Authority.

\*In accordance with Article 18, a diplomatic or consular officer or a commissioner authorized under Article 15, 16, and 17 may apply for appropriate assistance to obtain the evidence by compulsion to the District court within whose territory the evidence is to be taken.

\*The Republic of India will not execute Letters of Request issued in pursuance of Article 23 of the Convention for the purpose of obtaining Pre-trial discovery of documents, which requires a person to

produce any documents other than particular documents specified in the Letter of Request, which are likely to be in his possession, custody or power.

**AUTHORITIES**

**India, 07-02-2007**

The Ministry of Law and Justice and the High Courts in all States and Union Territories within India.

The Hague, 20 February 2007

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS  
LA HAYE

CONVENTION SUR L'OBTENTION DES PREUVES À L'ÉTRANGER EN MATIÈRE  
CIVILE OU COMMERCIALE  
(La Haye, le 18 mars 1970)

Notification conformément à l'article 42 de la Convention

**ACCEPTATION et ENTRÉE EN VIGUEUR**

Fédération de Russie

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Slovénie	01-02-2007	02-04-2007

Une copie certifiée conforme à l'original de la déclaration d'acceptation est annexée à la présente notification. Cette copie est au profit des États visés à l'article 37, ainsi qu'aux États qui ont adhéré à la Convention conformément aux dispositions de l'article 39.

**ADHÉSION**

**Inde, 07-02-2007**

Conformément à l'article 39, troisième paragraphe, la Convention entrera en vigueur pour l'Inde le 8 avril 2007. Conformément à l'article 39, quatrième paragraphe, de la Convention, l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre l'Inde et les États contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.

Conformément à l'article 39, cinquième paragraphe, la Convention entrera en vigueur entre l'Inde et l'État ayant déclaré accepter cette adhésion soixante jours après le dépôt de la déclaration d'acceptation.

**DÉCLARATIONS**

**Inde, 07-02-2007**

*Traduction*

\*Les commissions rogatoires visées par la Convention doivent être rédigées en anglais ou accompagnées d'une traduction faite dans cette langue.

\*Les magistrats de l'autorité requérante d'un autre État contractant peuvent assister à l'exécution d'une commission rogatoire, sous réserve de l'autorisation préalable de l'Autorité centrale et du tribunal chargé de l'exécution.

\*Conformément à l'article 16 de la Convention, un agent diplomatique ou consulaire peut procéder à tout acte d'instruction visant des ressortissants indiens ou des ressortissants d'un pays tiers, sous réserve de l'autorisation préalable de l'Autorité centrale.

\*Conformément à l'article 17 de la Convention, un commissaire au sens de cet article peut procéder à tout acte d'instruction, sous réserve de l'autorisation préalable de l'Autorité centrale.

\*En vertu de l'article 18, un agent diplomatique ou consulaire ou un commissaire, autorisé à procéder à un acte d'instruction conformément aux articles 15, 16 et 17, a la faculté de s'adresser au tribunal de District compétent pour obtenir l'assistance nécessaire à l'accomplissement de cet acte par voie de contrainte.

\*En vertu de l'article 23 de la Convention, la République indienne n'exécute pas les commissions rogatoires ayant pour objet la procédure dite "pre-trial discovery of documents", qui exige d'une personne qu'elle présente des documents autres que les documents particuliers spécifiés dans la commission rogatoire, comme des documents qui paraissent être en sa possession, garde ou pouvoir.

## **AUTORITÉS**

**Inde**, 07-02-2007

*Traduction*

Le Ministère du Droit et de la Justice et les Hautes Cours dans tous les Territoires de l'Union et les États indiens.

La Haye, le 20 février 2007